

KIRBY MORGAN®

Productos patentados, con patentes en trámite o con patentes extranjeras



Kirby Morgan Dive Systems, Inc.
1430 Jason Way
Santa Maria, CA, (93455) EE. UU.
Teléfono: (805) 928-7772 Fax: (805) 928-0342
Correo electrónico: kmdsi@KirbyMorgan.com Sitio web: www.KirbyMorgan.com

⚠ ADVERTENCIA

Bucear con gas comprimido respirable es una actividad peligrosa. Aunque haga todo de forma correcta, siempre existe el peligro de que sufra lesiones o la muerte. Ningún componente del equipo de buceo puede evitar la posibilidad de que sufra lesiones o la muerte en cualquier inmersión.

Kirby Morgan, SuperLite®, BandMask, Band Mask, KMB, KMB-Band Mask, DSI, Diving Systems International, EXO, REX®, SuperFlow® y DECA son marcas comerciales registradas de Kirby Morgan Dive Systems, Inc. **Es ilegal usar estos términos para describir productos que no hayan sido fabricados por KMDSI.**

Las imágenes bidimensionales (como las fotografías e ilustraciones) de nuestros productos están protegidas por el derecho de autor (©) y forman parte de las marcas comerciales registradas de Kirby Morgan Dive Systems, Inc. Los diseños tridimensionales de nuestros productos están protegidos por marcas comerciales registradas, diseños industriales exclusivos y patentes de diseño.

©MMXXI Kirby Morgan Dive Systems, Inc. Todos los derechos reservados. Este manual está dirigido específicamente al propietario del producto Kirby Morgan. Queda prohibido reproducir, almacenar en sistemas de recuperación de datos, transmitir o usar este manual de cualquier forma y por el medio que sea, tanto gráfico como electrónico, mecánico, fotocopiado o de otra índole utilizando tecnología conocida o desconocida, sin la autorización previa por escrito de Kirby Morgan Dive Systems, Inc.

Información general sobre los productos KMDSI

Índice

INFO-1	Información sobre la garantía	INFO-9	1.2.4 El sistema de control de aire Kirby Morgan 5 (KMACS)
INFO-3	Definiciones de las palabras de seguridad que se utilizan en este manual	INFO-10	1.3 Cascos de buceo Kirby Morgan
INFO-7	1.1 Introducción	INFO-10	1.3.1 SuperLite® 17B
INFO-8	1.2 Máscaras faciales completas y sistemas de control de aire	INFO-10	1.3.2 SuperLite® 27®
INFO-8	1.2.1 KMB 18	INFO-11	1.3.3 Kirby Morgan 37
INFO-8	1.2.2 KMB 28	INFO-12	1.3.4 Kirby Morgan 77
INFO-9	1.2.3 M-48 SuperMask® y M-48 MOD-1	INFO-12	1.3.5 Kirby Morgan 37SS
		INFO-13	1.3.6 Kirby Morgan 97
		INFO-13	1.3.7 Kirby Morgan Diamond

Información sobre la garantía

NOTA: asegúrese de llenar la tarjeta de garantía adjunta y enviarla de inmediato; también puede registrar su compra en la sección “Support” de nuestro sitio web www.kirbymorgan.com.

KMDSI garantiza que cada máscara, casco, regulador de buceo autónomo, colector o sistema de control de aire Kirby Morgan 5 (KMACS 5), denominados individualmente el Producto, está libre de defectos de fabricación durante un período de trescientos sesenta y cinco (365) días a partir de la fecha de compra del Producto a un distribuidor autorizado de KMDSI. Esta garantía es válida para todas las piezas de metal y de plástico, pero NO es válida para las piezas de caucho, los componentes del sistema de comunicación ni las almohadillas para la cabeza y el mentón. Además, debido a la naturaleza electrolítica de los trabajos de soldadura y corte bajo el agua, no es posible garantizar el cromado de las piezas si usa el Producto mientras realiza estas actividades.

Si descubre un defecto de fabricación o del material en un Producto cubierto por esta garantía en un plazo de trescientos sesenta y cinco (365) días a partir de la fecha de compra, infórmelo por escrito y sin demora a un distribuidor autorizado de KMDSI o, si no hay uno disponible en su país, comuníquese directamente con KMDSI llamando al (805) 928-7772. **KMDSI no aceptará la devolución de ningún Producto sin un número de autorización de devolución de mercancía (RMA, por sus siglas en inglés) emitido por KMDSI.** Después de recibir el número de RMA de parte de KMDSI, devuelva el Producto o componente defectuoso, con el transporte prepagado, a un distribuidor autorizado de KMDSI o a la fábrica de KMDSI (según las instrucciones del RMA). KMDSI reparará o reemplazará el Producto sin costo y en un plazo razonable, a criterio de KMDSI.

La garantía quedará nula y sin efecto en cualquiera de las siguientes situaciones:

- 1) No se registró el Producto ante KMDSI en un plazo de diez (10) días a partir de la compra.
- 2) No se ha realizado el mantenimiento del Producto de forma adecuada según los procedimientos recomendados por KMDSI descritos en el manual pertinente o no se ha actualizado el Producto según las recomendaciones de KMDSI.
- 3) Se han montado accesorios o se han realizado modificaciones al Producto sin la autorización de KMDSI.
- 4) Se ha utilizado el Producto con fines distintos para los que fue diseñado, se lo ha maltratado, usado indebidamente o sometido a condiciones inusuales o se han excedido las condiciones previstas de uso del Producto.

A MENOS QUE ESTE DOCUMENTO INDIQUE DE FORMA ESPECÍFICA UNA EXCEPCIÓN, NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, COMO POR EJEMPLO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO. KMDSI COMERCIALIZA Y VENDE EL PRODUCTO CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA PARA USO COMERCIAL O INDUSTRIAL ÚNICAMENTE Y NO COMO UN PRODUCTO DESTINADO AL USO PERSONAL, FAMILIAR O DOMÉSTICO.

Al comprar un Producto cubierto por esta garantía, el comprador acepta que su único recurso y la totalidad de la obligación contractual de KMDSI, así como su responsabilidad extracontractual o de otra índole según este contrato, será la reparación o el reemplazo, según el criterio de KMDSI, del Producto o de toda pieza que, durante el período de vigencia de la garantía, KMDSI determine que tiene un defecto de fabricación o de material y esté cubierto por esta garantía. Todas las piezas reemplazadas son propiedad de KMDSI. El recurso exclusivo del comprador y la totalidad de la responsabilidad contractual de KMDSI, así como su responsabilidad extracontractual o de otra índole, es el pago por parte de KMDSI de los daños reales que sufrió el comprador hasta un monto que no exceda el precio que el comprador pagó por el Producto.

KMDSI no será responsable en ningún caso ante el comprador por daños indirectos, especiales, fortuitos o consecuentes (como por ejemplo, entre otros, los daños por lucro cesante, ventas perdidas, pérdida de oportunidades comerciales, lesiones o pérdidas materiales que se deriven del uso del Producto). Todo reclamo o demanda por incumplimiento de la garantía se debe iniciar en un plazo de un año a partir de la entrega del Producto al comprador.

El comprador acepta que esta garantía es la única garantía del Producto y que sustituye a todas y cada una de las declaraciones y compromisos orales o escritos entre KMDSI o sus distribuidores y el comprador en relación con el Producto. Esta garantía distribuye los riesgos de falla del Producto entre KMDSI y el comprador, y ambas partes reconocen esta distribución, que queda reflejada en el precio del Producto. El comprador confirma que ha leído este acuerdo, que lo comprende y que queda obligado por sus términos.

ADVERTENCIA

Bucear con gas comprimido respirable es una actividad peligrosa. Aunque haga todo de forma correcta, siempre existe la posibilidad de que sufra lesiones graves o la muerte. Ningún componente del equipo de buceo puede evitar la posibilidad de que sufra lesiones o la muerte en cualquier inmersión. En este manual se incluye información para los usuarios de cascos y máscaras Kirby Morgan y para las personas que realizan tareas de mantenimiento de dichos cascos y máscaras.

Definiciones de las palabras de seguridad que se utilizan en este manual

El idioma original de los manuales de Kirby Morgan es el inglés. Este y el resto de los módulos han sido traducidos al español por [Scuba Translations](#). El contenido puede traducirse a otros idiomas a pedido. KMDSI puede cobrar una tarifa por este servicio de traducción.

Para su seguridad, preste especial atención a los textos de este manual señalizados con las palabras de seguridad ATENCIÓN, ADVERTENCIA y PELIGRO. Es muy importante que lea y comprenda estas secciones.

PELIGRO

Esta palabra indica que existe una situación de peligro inminente que, si no la evita, podría causar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA

Esta palabra indica que existe una situación de peligro potencial que, si no la evita, podría causar lesiones graves o la muerte.

ATENCIÓN

Esta palabra indica que existe una situación de peligro potencial que, si no la evita, podría causar lesiones leves o moderadas. También se usa para indicar que una práctica no es segura.

AVISO

Esta palabra se usa para señalar prácticas que no implican un riesgo de lesión personal.

Si tiene alguna consulta sobre este manual o el funcionamiento del casco, comuníquese con KMDSI llamando al (805) 928-7772 o escribiendo a kmdsi@KirbyMorgan.com; o comuníquese con Dive Lab, Inc. llamando al (850) 235-2715 o escribiendo a divelab@divelab.com.

IMPORTANTE: hemos intentado redactar este manual de la forma más completa y fidedigna posible. Sin embargo, nos reservamos el derecho de efectuar cambios en cualquier momento y sin previo aviso en los precios, los colores, los materiales, el equipo, las especificaciones, los modelos y la disponibilidad de los productos. Como es posible que parte de la información se haya actualizado desde el momento de la publicación, si tiene alguna consulta comuníquese con un distribuidor de KMDSI. Los manuales de operaciones y mantenimiento de KMDSI se revisan de forma periódica. Cualquier actualización o modificación de los manuales en módulos será publicada en el sitio web KMDSI y allí puede descargar los archivos que correspondan para mantener sus manuales actualizados.

⚠ ADVERTENCIA

Siga todas las instrucciones de este manual con cuidado y tenga en cuenta todas las precauciones de seguridad. Usar el casco de buceo de manera incorrecta podría causar lesiones graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Kirby Morgan Dive Systems, Inc. (KMDSI) advierte que los cascos o las máscaras de buceo Kirby Morgan se deben usar únicamente con piezas originales KMDSI adquiridas a través de un distribuidor autorizado de KMDSI. Aunque parezca que las piezas, juntas tóricas o conectores de otros fabricantes encajan bien en el casco o la máscara Kirby Morgan, tales componentes no se han fabricado respetando los estándares que usa KMDSI. Usar repuestos no originales podría causar el fallo del equipo y provocar accidentes.

⚠ ADVERTENCIA

Bucear en agua con contaminación química, biológica o radioactiva es extremadamente peligroso. Si bien los cascos de buceo Kirby Morgan pueden usarse en algunos ambientes contaminados, es necesario contar con capacitación, equipos y procedimientos especiales. Bucee en un ambiente contaminado únicamente si está muy bien entrenado y cuenta con el equipo adecuado para este tipo de inmersión.

Antes de usar el casco, lea este manual, incluso si ya ha usado otros cascos de buceo. **Si compró un casco nuevo a un distribuidor, recuerde enviar la tarjeta de registro de la garantía para que podamos enviarle los avisos de seguridad relativos a su producto.** Si vende o presta el casco, asegúrese de entregar también este manual y de que el usuario lo lea y comprenda. Además del manual, use un diario para registrar todas las reparaciones, tareas de mantenimiento y usos.

⚠ ADVERTENCIA

Este casco ha sido revisado en su totalidad y debería estar listo para bucear tal y como se envió desde la fábrica. Sin embargo, el buzo es responsable de revisar todos los componentes del casco antes de la inmersión. Para esto, use la lista de verificación A2.3 de Dive Lab que encontrará en www.divelab.com.

⚠ ADVERTENCIA

Bucear es una actividad con peligro de muerte. Aunque haga todo de forma correcta, existe la posibilidad de que sufra lesiones graves o la muerte. Ninguno de los cascos o las máscaras Kirby Morgan puede evitar que se produzcan accidentes, lesiones o la muerte como consecuencia de las siguientes condiciones: capacitación o salud inadecuada del buzo, supervisión inadecuada, falta de requisitos para realizar las tareas, mantenimiento inapropiado de los equipos o circunstancias de fuerza mayor.

Nota importante para la seguridad: únicamente los buzos que hayan completado un curso reconocido de capacitación en buceo con suministro desde superficie pueden usar los cascos de buceo Kirby Morgan.

⚠ ADVERTENCIA

Los cascos y las máscaras KMDSI han sido diseñados solo para su uso bajo el agua. No los use sin un asistente ni sin los equipos respiratorios adecuados, como los suministros de aire o gas, como se detalla en este manual. Únicamente los buzos que hayan completado un curso reconocido de capacitación en buceo con suministro desde superficie pueden usar los cascos de buceo Kirby Morgan.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca use cascos o máscaras KMDSI para competir en carreras deportivas de vehículos motorizados, para pilotar aviones o naves espaciales ni para realizar actividades de guerra química. Las personas en mal estado físico o que hayan sufrido lesiones en la cabeza, el cuello o la espalda nunca deben usar estos cascos, ya que su estado podría agravarse. No use el casco bajo los efectos del alcohol o las drogas. Tampoco deben usar los cascos o las máscaras KMDSI los bebés, niños o menores de 18 años. No respetar estas instrucciones podría causar lesiones graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

No use los cascos o las máscaras KMDSI cuando la corriente supere los 3 nudos, ya que podría ingresar agua por la válvula de escape e inundar el regulador. Esto podría resultar en ahogamiento.

⚠ ADVERTENCIA

El buceo con suministro de superficie puede ser agotador. Cada casco Kirby Morgan pesa aproximadamente 30 lb (13,5 kg). KMDSI recomienda que las personas que hayan sufrido una lesión en el cuello o la espalda consulten a un médico antes de bucear con suministro de superficie usando un casco Kirby Morgan. Usar un casco Kirby Morgan con una afección médica o física preexistente podría causar lesiones graves o la muerte.

Este manual se entrega al comprador original del casco. Si tiene alguna consulta sobre el uso del casco o necesita otra copia de este manual, comuníquese con KMDSI o con un distribuidor de KMDSI. También puede descargarlo gratuitamente del sitio web de KMDSI www.KirbyMorgan.com.

Si tiene alguna consulta sobre el uso, el mantenimiento o el funcionamiento de este casco, comuníquese con KMDSI llamando al (805) 928-7772, enviando un fax a (805) 928-0342 o escribiendo a kmdsi@kirbymorgan.com.

Si usa mezclas con alto contenido de oxígeno y se requiere un mantenimiento especial para proteger el equipo, aplique únicamente lubricantes compatibles con oxígeno a los componentes. Se recomiendan, por ejemplo, Christo-Lube[®], Fluorolube[®] o Krytox[®]. Aplique los lubricantes con moderación y no los mezcle con otros productos.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca use el casco sin realizar antes todos los procedimientos de preparación y de mantenimiento previo al buceo. No realizar todas las verificaciones previas al buceo podría ocasionar una falla en el casco debido a la preparación incorrecta del equipo. Como consecuencia, el buzo podría sufrir lesiones graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Lea siempre la hoja de datos de seguridad del material de cualquier sustancia química (adhesivos, agentes de limpieza o lubricantes) que utilice en el casco Kirby Morgan. Si las usa de forma incorrecta o sin el equipo de protección personal adecuado, algunas de estas sustancias pueden causar lesiones graves o la muerte.

La información de este manual tiene el objetivo de ayudar al usuario a optimizar el rendimiento del casco. El criterio con que se apliquen ciertas indicaciones dependerá del tipo de inmersión y de qué otros equipos se utilicen. En muchos países existen leyes y reglas específicas para el buceo comercial. Cada vez que use un equipo de buceo comercial, es importante que comprenda las reglas, las regulaciones y los principios de los organismos rectores y reguladores.

En los países europeos, que han adoptado los programas de certificación CE, use los cascos KMDSI únicamente con componentes con esta certificación. Solo se deben llevar a cabo operaciones de buceo respetando los límites de las especificaciones de uso y de acuerdo con las reglas y regulaciones de la autoridad rectora del país o región donde está buceando. Si tiene alguna consulta sobre este manual o el funcionamiento del casco, comuníquese con KMDSI llamando al (805) 928-7772 o escribiendo a kmdsi@KirbyMorgan.com; o comuníquese con Dive Lab, Inc. llamando al (850) 235-2715 o escribiendo a Divelab@divelab.com.

⚠ ADVERTENCIA

Algunos de los procedimientos que se detallan en este manual son meramente ilustrativos. Cuando use sustancias químicas o materiales, use siempre el equipo de protección personal adecuado para manos y ojos. No usar los elementos de protección puede causar lesiones graves.

⚠️ ADVERTENCIA

Todas las piezas de los cascos y máscaras Kirby Morgan deben ajustarse según el par de apriete especificado. Encontrará una lista completa de los pares de apriete especificados para cada pieza en el módulo "Apéndice", página APNDX-19, sección "Pares de apriete". No ajustar las piezas según el par de apriete especificado podría ocasionar una falla en el casco y accidentes. Esto puede ser mortal.

1.1 Introducción

Kirby Morgan Corporation fue fundada en 1965. Los primeros cascos que se fabricaron fueron los modelos pesados o de escafandra clásica, de cobre y latón. Con el correr del tiempo, la empresa empezó a diseñar, fabricar y comercializar una gran cantidad de modelos de cascos y máscaras para buceo comercial.

Gracias a nuestra presencia activa en el buceo comercial, hemos podido incorporar innovaciones eficaces a nuestros productos. Es probable que esta sea la razón principal por la que nuestros diseños son tan bien aceptados entre los buzos profesionales.

Bev Morgan diseñó más de 57 cascos y más de 40 máscaras de buceo. En Kirby Morgan, todos nuestros empleados forman parte del equipo de diseño. Sin el grupo de personas que forman Kirby Morgan Dive Systems, Inc. (KMDSI), no sería posible suplir con nuestros productos a las industrias del buceo comercial, militar y científico.

Para nosotros, es importante que el lector comprenda que en KMDSI nos consideramos solo un eslabón más del proceso de diseño de equipos de buceo. Por esto, todo comentario de nuestros clientes es bien recibido. Hemos llegado a este nivel de tecnología avanzada en el buceo gracias a las ideas de una gran cantidad de buzos competentes, ingenieros de equipos de buceo, médicos especializados, administradores de organizaciones de buceo y personal de asistencia en la superficie.

Cada pieza que fabricamos incorpora las ideas de quienes nos precedieron. Agradecemos a todos los que hicieron un aporte personal por el bien de los hombres y mujeres que trabajan bajo el agua.



Bev Morgan, presidente del directorio de Kirby Morgan Dive Systems, Inc.

Tenemos el firme compromiso de ofrecer el mejor equipo de buceo con el mejor servicio posible. Esta ha sido siempre nuestra filosofía en Kirby Morgan Dive Systems, Inc y seguiremos trabajando de esta manera.

Gracias a nuestra amplia red de distribuidores, obtener repuestos originales Kirby Morgan y asistencia técnica en cualquier lugar del mundo es muy sencillo.

El énfasis de KMDSI siempre ha estado en diseñar y fabricar equipos de buceo para que el usuario pueda realizar la mayoría de las reparaciones, las inspecciones y el mantenimiento de rutina. La mayor parte del mantenimiento de rutina preventivo y correctivo se puede realizar siguiendo las instrucciones de los diferentes módulos y usando el kit de herramientas KMDSI (n.º de pieza 525-620 o 525-768), además de herramientas comunes. Si lo desea, puede capacitarse en los aspectos técnicos en Dive Lab Inc. Consulte los detalles en www.divelab.com o llamando al 850-235-2715.

1.2 Máscaras faciales completas y sistemas de control de aire



KMB 18B

Con aprobación de la 



KMB 28

Con aprobación de la 

1.2.1 KMB 18

El marco de la **máscara BandMask KMB 18B** es de fibra de vidrio aplicada a mano. El arnés para la cabeza es de neopreno moldeado resistente a los desgarros.

La capucha, que se conecta al marco de la máscara mediante bandas soldadas de acero inoxidable, mantiene el calor en la cabeza del buzo y tiene bolsillos para los auriculares. El sistema de comunicación se puede conectar mediante un conector estanco macho o bornes para hilos expuestos. Tanto esta máscara como el modelo KMB 28 cuentan con el sistema de escape Tri-Valve™.

1.2.2 KMB 28

La **máscara BandMask KMB 28** es muy similar al modelo KMB 18: muchas piezas de la máscara KMB 18B son intercambiables con la KMB 28. La principal diferencia entre ambas es el material del marco de la máscara. El modelo KMB 18 tiene un marco de fibra de vidrio (amarillo), mientras que el marco del modelo KMB 28 es de plástico (negro) moldeado por inyección, muy duradero.

Otras diferencias entre ambos modelos:

- 1) El cuerpo de vaciado de agua de las máscaras KMB 28 forma parte integral del marco y tiene una cubierta (n.º de pieza 545-041).
- 2) El modelo KMB 28 no necesita un suplemento ergonómico.
- 3) El tamaño del visor de cada modelo es ligeramente distinto.

Tanto las máscaras KMB 18 como las KMB 28 cuentan con la certificación .



M-48 SuperMask®

M-48 MOD-1

1.2.3 M-48 SuperMask® y M-48 MOD-1

Los modelos M-48 SuperMask y M-48 MOD-1 son máscaras faciales completas con diseños innovadores. Ofrecen la comodidad de una máscara facial completa con la practicidad de poder intercambiar el regulador de segunda etapa, además de la posibilidad de usar un esnórquel sin necesidad de quitarse la máscara.

Estas máscaras están formadas por dos componentes principales: el marco de la máscara y la carcasa inferior intercambiable. La carcasa inferior desmontable es exclusiva de la máscara facial completa M-48. Mientras bucea, puede retirar la carcasa fácilmente y volverla a colocar en la máscara, lo que permite compartir el regulador principal con un compañero, usar un regulador de respaldo o cambiar de suministro de gas respirable bajo el agua.

Con la carcasa adherida a la máscara, la cubierta flexible de silicona de la carcasa permite colocarse la boquilla del regulador en la boca con rapidez o bucear sin necesidad de morder la boquilla; esto permite hablar por un sistema de comunicación. Si sujeta la boquilla, puede usar el regulador sin que la carcasa esté adherida a la máscara.

Además, con los accesorios adecuados, puede usar estas máscaras con suministro desde la superficie. Estamos en proceso de desarrollar distintos modelos de carcasa para usar con circuito abierto o cerrado. Para obtener más información, consulte la pestaña FAQ's (preguntas frecuentes) en la página de la máscara Supermask M-48 de nuestro sitio web: <https://www.kirbymorgan.com/products/full-face-masks/m-48-supermask>.



KMACS-5
SIN sistema de comunicación



KMACS-5
Con sistema de comunicación

1.2.4 El sistema de control de aire Kirby Morgan 5 (KMACS)

El sistema de control de aire Kirby Morgan 5 (KMACS) es una caja de control ligera y portátil para usar en operaciones de buceo con suministro de aire desde superficie. El KMACS-5 controla el suministro de aire que llega al buzo, el sistema de comunicación y la profundidad de la inmersión. Permite que dos buzos se comuniquen mediante un sistema de pulsar para hablar (dos cables) o bidireccional (cuatro cables). El KMACS-5 también está disponible sin sistema de comunicación.

El aire se puede suministrar con un compresor de baja presión o con botellas de alta presión. El regulador ajustable de primera etapa reduce la alta presión del aire y suministra baja presión al sistema de respiración del buzo a través del umbilical.

Los conectores de tipo yugo de alta presión permiten utilizar botellas de buceo con adaptador estándar de EE. UU. o botellas con adaptador DIN. Los conectores de suministro de aire de baja presión permiten usar un compresor como fuente principal de aire.

Al suministro de aire de cada buzo se conecta un sistema neumático completo con lectura doble (con unidades métricas e imperiales de los EE. UU.), además de un sistema cierre y purga con dos mangueras de suministro de alta presión que permite cambiar la botella usada sin interrumpir el suministro al buzo. Las válvulas de cierre opcionales permiten aislar el suministro de aire de cada buzo.

El sistema de comunicación es un intercomunicador multiuso que permite mantener una conversación clara y confiable entre el operario de superficie (el asistente) y uno o más buzos bajo el agua con suministro desde

superficie, en cámaras de recompresión y en otros sistemas sumergibles.

1.3 Cascos de buceo Kirby Morgan

Todos los cascos y las máscaras de buceo Kirby Morgan son fabricados por Kirby Morgan Dive Systems, Inc. (KMDSI). Cada etapa del proceso de fabricación se controla cuidadosamente para garantizar que el cliente reciba un casco duradero y de alta calidad que funcionará de forma correcta durante muchos años.

Actualmente, Kirby Morgan fabrica ocho modelos de cascos de buceo: SuperLite® 17B, SuperLite® 17C, SuperLite® 27®, KM 37, KM 37SS, KM 77, KM 97 y KM Diamond.



SuperLite® 17B

1.3.1 SuperLite® 17B

Los primeros en producirse fueron los modelos SuperLite® 17 A y B, en 1975. En poco tiempo, estos cascos ya se habían posicionado como el estándar de referencia para el diseño de los cascos de buceo. En todo el mundo, muchas empresas de buceo comercial grandes y pequeñas, organizaciones militares, buzos científicos y buzos involucrados en la seguridad pública usan este diseño de manera efectiva. El modelo SL 17B cuenta con el regulador ajustable de tubo pequeño SuperFlow®.

El sistema de los cascos SL-17 A y B tiene dos componentes principales: el conjunto del cuello de contención y la horquilla, por un lado, y el casco, por el otro. Para colocarse el casco, el buzo pasa la cabeza por el cuello de contención en posición inclinada y unido a la horquilla. Luego, el casco se coloca en la cabeza, con la ayuda de un asistente, y se conecta el arco de enganche de la horquilla en el tornillo de alineación del contrapeso trasero. Después, se coloca y se traba la abrazadera del cuello en el casco. El sistema de sujeción no solo sella el cuello de contención al casco sino que sujeta también el frente de la horquilla y mantiene el casco en la cabeza.

Los cascos SuperLite® 17 A y B tienen muchas piezas en común con el sistema de respiración de los demás cascos y máscaras Kirby Morgan. La Universidad de Pensilvania efectuó una prueba del sistema de respiración a 1600 FSW (487 MSW) y el sistema fue aprobado por la Marina de los EE. UU. para inmersiones con suministro desde superficie hasta 190 FSW (58 MSW) con aire y hasta 300 FSW (91 MSW) con mezcla de gases. El sistema supera todos los requisitos de los organismos rectores y está aprobado en todo el mundo para el buceo comercial.

Otras características comunes a todos los cascos Kirby Morgan:

- El visor
- Los componentes del sistema de comunicación
- La máscara buconasal
- El bloqueador nasal
- El conjunto de conducto de aire y desempañador



TAMBIÉN DISPONIBLE CON

SUPERFLOW® 350



SuperLite® 27®

Con aprobación de la 

1.3.2 SuperLite® 27®

El casco SuperLite® 27® para buceo comercial representa lo que en Kirby Morgan consideramos un punto de inflexión en el diseño de los cascos de buceo modernos. Está equipado con el regulador compensado 455 de acero inoxidable, que ofrece un rendimiento excepcional. Debido a que el armazón tiene un volumen menor, es el casco preferido por las personas con cabeza más pequeña.

El anillo inferior del casco, de latón mecanizado y cromado, aloja los pasadores fiadores sellados y protege la base del casco. Al igual que en el resto

de los cascos, cuenta con una correa para el mentón regulable. Esta correa, junto con el respaldo regulable para el cuello en el collar de sujeción, hace que el casco encaje de forma segura y cómoda.

El módulo de comunicación de conexión rápida, disponible con bornes para hilos expuestos o conector estanco, es de fácil mantenimiento.

El SL 27® también es compatible con el regulador a demanda ajustable SuperFlow® 350 de tubo largo. Este casco está disponible únicamente con la configuración B, donde el umbilical queda por sobre el hombro. El casco SL 27 incluye de fábrica el sistema de escape Tri-Valve, de una eficiencia excepcional.



Kirby Morgan® 37

Con aprobación de la 

1.3.3 Kirby Morgan 37

El casco para buceo comercial **Kirby Morgan 37** tiene básicamente las mismas características que el modelo SL 27. Está compuesto por dos conjuntos principales: el conjunto del armazón del casco con anillo inferior y el conjunto del cuello de contención y el anillo del cuello.

Está equipado con el regulador a demanda ajustable SuperFlow® 350 de tubo largo, que facilita el flujo de gas respirable cuando la exigencia de trabajo es máxima. El módulo de comunicación de conexión rápida está disponible con bornes para hilos expuestos o conector estanco. El KM 37 cuenta con el sistema de escape Quad-Valve, sumamente eficiente.

El anillo inferior aloja los pasadores fiadores sellados y protege la base del casco. Este casco incluye una correa para el mentón regulable. Gracias al encaje personalizado y a la excelente compensación del peso, es cómodo de usar durante largos períodos, incluso al trabajar cabeza abajo.

Ventajas de los cascos de acero inoxidable

El armazón y los componentes son muy resistentes

Si se rayan o marcan, no es necesario restaurar la superficie

Se han eliminado los agujeros roscados independientes que sujetan el marco de retención del visor al armazón del casco

No es necesario desmontar la agarradera para cambiar el visor, la junta tórica o el marco de retención del visor

El bloque lateral es una pieza única que contiene la válvula del desempañador y la válvula de suministro de gas de emergencia

El anillo inferior es una pieza integral del armazón del casco de acero inoxidable (no es un componente independiente, como en los cascos de fibra de vidrio)



Kirby Morgan® 77



Kirby Morgan® 37SS

Con aprobación de la 

1.3.4 Kirby Morgan 77

El casco Kirby Morgan 77 fue el primer modelo de nuestra generación de cascos de acero inoxidable. Los cascos de acero inoxidable poseen las características e innovaciones más avanzadas, además de ser una alternativa para los buzos que prefieren un casco de metal en lugar de uno de fibra de vidrio. El KM 77 viene con el regulador REX, uno de los mejores reguladores de la actualidad, cuyo rendimiento supera al de CUALQUIER otro modelo (a excepción del regulador compensado 455). El casco de buceo Kirby Morgan 77 está completamente preparado para uso comercial.

1.3.5 Kirby Morgan 37SS

El casco Kirby Morgan® 37SS, al igual que los modelos KM 77 y KM 97, posee un armazón que es totalmente de acero inoxidable; el bloque lateral, el marco de retención del visor y otros componentes importantes también son de acero inoxidable. Este casco viene con el regulador SuperFlow® 350 de fábrica.

El Kirby Morgan 37SS incluye un módulo de comunicación de conexión rápida y fácil mantenimiento, y está disponible con bornes para hilos expuestos o conector estanco. Este es el mismo sistema de comunicación que usan todos nuestros modelos, a excepción del SL 17B y el 17C.



Kirby Morgan® 97

Con aprobación de la **CE**

1.3.6 Kirby Morgan 97

El casco **Kirby Morgan® 97** viene con el regulador compensado 455, un regulador compensado hecho completamente de acero inoxidable que ofrece un rendimiento general de la respiración muy superior al de los reguladores no compensados SuperFlow® y SuperFlow® 350. El modelo 455 tiene casi el mismo rendimiento de la respiración que el regulador REX®, pero está diseñado para los cascos SL 27®, 17C, KM 37 y KM 37SS. El rendimiento general de este regulador es excepcional y define un nuevo nivel para los cascos de buceo comercial.

El casco Kirby Morgan 97 incluye un módulo de comunicación de conexión rápida y fácil mantenimiento, y está disponible con bornes para hilos expuestos o conector estanco. Este es el mismo sistema de comunicación que usan todos nuestros modelos, a excepción del SL 17B y el 17C.



Kirby Morgan Diamond®

1.3.7 Kirby Morgan Diamond

El Kirby Morgan Diamond® es la innovación más reciente de la línea de cascos de acero inoxidable de KMDSI. Se puede usar tanto en modo de circuito abierto como en modo de ventilación a la superficie, en el que el gas se envía directamente a la superficie o a una campana de buceo y, posteriormente, a un sistema de recuperación de gases. Para alternar entre estos dos modos de buceo basta con girar las válvulas de control en el casco.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de bucear en aguas contaminadas, tome un curso integral de buceo y tareas en superficie especializado en emergencias con materiales peligrosos. Los buzos y el personal de superficie deben estar debidamente capacitados y contar con el equipo de seguridad adecuado. En ciertas condiciones, todos los cascos y trajes pueden llegar a permitir el ingreso de agua. Sea extremadamente cuidadoso al bucear en aguas contaminadas.

Podría quedar expuesto a sustancias químicas peligrosas o a contaminantes biológicos que podrían causar enfermedades, lesiones o la muerte.